





λον πρὸς φύλλον. Ὁ Ἐδνευχὸς Πρίγκηψ ἦτο

ΑΝΑ ΤΗΝ ΝΕΩΤΕΡΑΝ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΝ

ΡΟΒΕΡΤΟΣ ΣΤΗΒΕΝΣΩΝ

Ὁ Ροβέρτος Στήβενσον εἶνε εἰς ἀπὸ τοὺς

πρωτοτυπωτέους καὶ λαϊκωτέρους δημοσιογρά-

φους, τοὺς ὁποίους ἡ ἀγγλικὴ φιλολογία ἔχει

ἰδὸν ὡς πλουσίον πολίτου τοῦ Ἐδιμβούργου, ὁ

Ο ΠΛΟΥΣΙΩΤΕΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΤΖΩΝ-ΔΑΒΙΔΣΩΝ-ΡΟΚΦΕΛΛΕΡ

Πῶς ἔκαμε τὰ μυθώδη πλοῦτη του. — Ὁ

Ὁ Τζῶν Δ. Ροκφέλλερ, ὁ ἐπιλεγόμενος

Ὁ πάππος του εἶχε μεταναστεύσει ἀπὸ

Ὁ σημερινὸς Ροκφέλλερ, ὁ ἦρωας τοῦ

Τὸ 1855 παρήτησε τὸ σχολεῖον διὰ νὰ

Αὐταὶ ἦσαν αἱ ἀπερχομένης τῆς ἐποχῆς

Κουρασθεὶς νὰ ἐργάζεται, δι' ἄλλους, ἐδ-

Τὸν σκοπὸν του αὐτῶν, τὸν κατώρθωσε

Μία κοίτη στρωμάτων πετρελαίου εἶχεν

ἀνακαλυφθῆ. Ἀφήσας τοὺς ἄλλους ἐπιχει-

Τὸν ἄνετος δύναται νὰ ζῆσθ 20 ἡμέρας

χρεωκοπίας, ἐπώλησαν τὰ καταστήματά

Ἀὐτὰ συνέβησαν τὸν Μάρτιον τοῦ 1872,

Ἀὐταὶ καὶ ἄλλαι παρόμοιαι ἐπιχειρήσεις

Ἰδὸν λοιπὸν ὁ παντοδύναμος διὰ τὰ

Ἐν τούτοις ὁ Ροκφέλλερ δὲν εἶνε τὸσον

Προσθέσατε εἰς αὐτὰ καὶ τοὺς φόβους

Ὁ Ροκφέλλερ δὲν εἶνε καὶ σπάταλος

Εἶνε ἀκονιώνητος, δὲν φοιτᾷ εἰς τὰ θέ-

Ἄγνοεὶ τὰς μεγάλας λύπας καὶ τὰς με-

ΜΙΚΡΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ

— Ὁ ἀνετος δύναται νὰ ζῆσθ 20 ἡμέρας

— Πολλοὶ θαυμάζουν τὸν μηχανισμόν

— Ἦσόν ὅμως τὸν ὑπερτερῆ ὁ μηχανι-

— Ὁ ἀξιοπεριεργός αὐτὸς ἰχθυὸς θέτει

— Ἡ ηλικία τῶν φαλαίνων γνωρίζεται

— Φάλαιναί ηλικίας 300 καὶ 400 ἐτῶν

ΓΝΩΜΑΙ ΜΕΓΑΛΩΝ ΑΝΔΡΩΝ

Δαπανηρότερα εἶνε ἡ διατροφή ἑνὸς ἐλαττώ-

Καὶ ἡ λεπτοτέρα ἡδὴ ἔχει τὴν σκίαν αὐτῆς.

Ὁ ἄνθρωπος βαθμῶν τινα μόνον ἠθικοῦ ἄλλου

Ἡ νεότης εἶνε ἡ ἡλικία, καθ' ἣν δὲν ἀμφι-

Ὁ ἔρωσ ἡ αἰθρὸ θά εἶνε ἡ βόρβορος.

ΤΟ ΑΤΥΧΟ ΠΑΙΔΙ

Τέσσερες νῆες εὐμορφονῆες περιπάτον ἐ-

με χρυσοῦφαντα στολῆ

Ἔνα παιδί πεντάμορφο μὰ καταματωμένο,

Σύρνουν τοῦ σκύλου μὰ φωνὴ καὶ τὸ

μεσα στὸ δρόμο μοναχὸ

καὶ κλαίει, κλαίει τὸ πτωχὸ

Μὰ σὰν ἐξελαίστηκε εὐθὺς τὴν ἴδια μέρα

Εἶσαι τοῦ λέν ἀδύναμο γὰ νὰ περιπατήσης

καὶ ἔπειτα μὲ τὴ Μάννα σου θὰ πᾶς νὰ κα-

Παρήκοον στοὺς λυτρωτάς δὲν ἤθελε νὰ

καὶ ἂν καὶ τὴ Μάννα του πονῆ

κι' ἀποφασίζει κάμποσον καιρὸν μ' αὐτάς

Μετὰ μικρὸν διάστημα τοὺς ξαναλέγει

εἶν' ἡ ὑγεία μου καλὴ

ἀφίστε με νὰ τρέξω πλεὰ στῆς Μάννας τὴν

Κ' αὐταῖς μὲ γέλοιο Σατανᾶ τοῦ λέν μεῖνε

ἄφες τὴ Μάννα μοναχὴ

σὰν τί τὴν θές; εἶνε πτωχὴ !!

Ἄλλως τε τοῦτο ἀπαιτοῦν καὶ τὰ συμφέ-

Καὶ σύρνει τότε τὸ παιδί φωνὴν οὐρανο-

Θεέ μου τί θε νὰ γινῶ;

ἐθάθηκα τὸ ὄρφανό!

ἀπὸ τὸν σκύλον γλύτωσα καὶ θὰ μὲ θᾶν

Κι' ἡ Μάννα του σὰν ἦκουσε καὶ εἶδ' αὐτὸ

ΣΟΦΑ ΛΟΓΙΑ

Ἄνετος οἰσίνες λαμβάνετε σύζυγον, ἀγαπᾶτε καὶ

Ὁ ἀνετος δύναται νὰ ζῆσθ 20 ἡμέρας

Ὁ ἀνετος δύναται νὰ ζῆσθ 20 ἡμέρας

Ὁ ἀνετος δύναται νὰ ζῆσθ 20 ἡμέρας









P. G. BELEZE

Η ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝΤΩΝ ΑΥΤΟΘΥΣΙΑ ΕΝΟΣ ΝΑΥΤΟΥ

Ο εν τῇ θαλάσῃ πλοῦς εἶναι πολὺ ἐπικίνδυνος εἰς τὰ δυτικὰ μέρη τῆς ἐπαρχίας Μάγχης. Ὅταν τὰ τοῦ πελάγους βέματα...

Υπάγει εἰς τὸν λιμένα τῆς Blainville ἕνας ἐξ ἐκείνων τῶν θαλασσομάχων ναυτῶν τῶν ἐτοιμῶν πάντοτε καὶ προθύμων...

Ὁ Boivin γνωρίζει πολὺ καλὰ ὅτι αὐτὴ ἡ θάλασσα ἔχει μεταβολὰς, ἰδιοτροπίας καὶ σκοπέλους. Εὐθὺς δὲ, ὡς ἀντιληφθῆναι...

Ἡμέραν τινὰ ἐπιβιβάζεται ἐπὶ τῆς λέμβου τοῦ μετὰ τινῶν γενναιοψύχων συντρόφων...

Ἐν τῇ θαλάσῃ πλοῦς εἶναι πολὺ ἐπικίνδυνος εἰς τὰ δυτικὰ μέρη τῆς ἐπαρχίας Μάγχης. Ὅταν τὰ τοῦ πελάγους βέματα...

Ὁ Μποαβέν ἀπολέσθη! Ὁ Μποαβέν εἶναι χαμένος πλέον! Ὁχι, ὄχι! Μετὰ πολλὰς καὶ μεγάλας προσπάθειας...

Καὶ πίπτει λιπόθυμος καὶ ἐντελῶς ἀναίσθητος διὰ τὴν συνέλθη καὶ πάλιν μετ' ὀλίγον...

ἐκ τῶν θυμάτων του. Χάριτες ἀπειροὶ ὀφείλονται εἰς τὸν παντοδύναμον Θεόν, ὅστις τὸν ἔσωσε...

Ἡ ἰταλικὴ Ἀκαδημία ἀπένευμε μετὰ πολλῶν συγχαρητηρίων καὶ ἐπαινῶν εἰς τὸν ἀφοβὸν καὶ ἀτρόμητον Μποαβέν...

Μετάφρασις Κοσμά Π. Θανάμη

ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΗΣΕΙΣ

Ο ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΑΡΧΙΔΟΥΞ

(Κατὰ τὸ γαλλικὸν τοῦ G. Lacour)

Ἔνας πρίγκηψ τῆς Αὐστρίας χαμένος ἀπὸ δεκαπέντε χρόνια. — Εἰς ποίαν γωνίαν τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς ἐπανευρέθη

Δὲν διατείνομαι ὅτι, ὅλταν κατὰ τὸν περασμένον χειμῶνα διέβαινον τὰς Ἄνδεις διὰ τὰ μεταβῶν εἰς Βουένος-Ἀῖρες...

Ἡμέραν τινὰ λοιπὸν, εἰς μίαν ραγκερῶν ὄπου ἐφιλοξενούμενην, οἱ ἀνθρωποὶ ἐξέφρασαν τὴν λύπην των...

Περὶ τὴν ἐσπέραν ἐσταθμεύσαμεν πλησίον εἰς ἕν πηγάδι. Εἰς γαοῦχος ἐλθὼν εἰς συνάντησίν μας...

Ἐθεώρωμεν πάντοτε ἐκείνον τὸν κύαθον, ἀπὸ τὸ ἀσχημὸν τοῦ ὁποῖου ἦτο ἐνσωμένον...

Ὁ συνδιάλεξις μας ἐτοράφη εἰς θέματα τετριμμένα, ὁποῖαν ἐγὼ, ὑπεροχὴ ἀπὸ ἀρκετὴν ὄραν, ἐξεστόμισα...

Τὸ ἤξεύρω ὅτι δὲν εἶνε διὰ πούλημα φίλε, τοῦ εἶπον ἄλλως οἱ πόροι μου δὲν θὰ μοῦ ἐπέτρεπον...

κύαθον νὰ τὸν περιεγρασθῶ, καὶ μοῦ εἶπε ὅτι τοῦ τὸν ἔδωκε ὁ κύριός του, ὁ γ κ ο ρ ι γ κ ο ς.

Μήπως, χωρὶς νὰ τὸ ζητῶ, εἶδον τὴν κλεῖδα ἐνὸς ἱστορικοῦ μυστηρίου; Αἱ φράσεις αἱ ὁποῖαι ἀντιγράψασαντο...

Ὁ θάξερη περὶ πολλὰ γράμματα ἀπὸ τὸν Πάδρε (Ιερζά), ἀφοῦ μορεῖ καὶ διαβάζει μέσα σὲ τόσα βιβλία!

Μία ἐπιτηδεῖα ἐρώτησις μοὶ ἀπεκάλυψεν ὅτι τὰ ἀσπρόρονα ἡσάν ἀμαρκαρίστα, καὶ ὅτι διέμενον εἰς τὸν τόπον ἀπὸ δεκαετίας.

Τὸ προσωπικὸν του συνέκειτο ἀπὸ 20 αὐτόχθονας διὰ τὴν καλλιέργειαν τῶν ὑποστατικῶν του...

Μετὰ δίωρον πορείαν εἰς τὴν πάμπαν, εἰς γαοῦχος ὅστις ἵππευε πλησίον μου...

Ὁλίγον ὀστερώτερα, εὐρισκόμην ἀντιμέτωπος αὐτοῦ τοῦ μυστηριώδους προσώπου.

Μία συνδιάλεξις μετ' Ἰωάννην Ὁρθ. Ἀφοῦ ἀντιηλάξαμεν ὀλίγας λέξεις ἰσπανικὰς...

Τὸ ἀνέφερα ὅτι μεταβαίνομεν εἰς Βουένος-Ἀῖρες ὅπου διαμένει εἰς ἀδελφός μου...

Πολὺ, ὄχι. Πέρασα ἀπλῶς ἀπὸ τὸ Παρίσι, ὅπως περοῦν ὄλοι.

Ἄλλως, παρετήρησα, τὰ γαλλικὰ παντοῦ σχεδὸν τὰ μολύβιν' στήν Βιέννη μάλιστα καλλιτέρα ἀπὸ τὸ Παρίσι;

Ἐν κίνημα ἐκπλήξεως τῷ διέφυγε. Τέλος, μετ' ὕψος ἀδιάφορον μετ' ἠρώτησε; Γνωρίζετε τὴν Βιέννην, κύριε;

Διέκοψε τὴν ἀδείξαν δοκιμὴν μου παρατηρῶν ὅτι ὁ ἦμος δύνει καὶ ὅτι ἔχομεν ἀκόμη μισὴν ὄραν...

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

ψεν ἀνορθούμενος, μετ' ὕψος ἐπιτακτικόν, μετ' ὕψος ἐπιτακτικόν, μετ' ὕψος ἐπιτακτικόν...

Καὶ ὕστερον, μετ' ἠχηρὸν γέλωτα. Ἄλλ' ἀφοῦ ἔχετε αὐτὴν τὴν ἀκλόνητον πελοῖθητον...

Ὁ θάξερη περὶ πολλὰ γράμματα ἀπὸ τὸν Πάδρε (Ιερζά), ἀφοῦ μορεῖ καὶ διαβάζει μέσα σὲ τόσα βιβλία!

Μία ἐπιτηδεῖα ἐρώτησις μοὶ ἀπεκάλυψεν ὅτι τὰ ἀσπρόρονα ἡσάν ἀμαρκαρίστα, καὶ ὅτι διέμενον εἰς τὸν τόπον ἀπὸ δεκαετίας.

Τὸ προσωπικὸν του συνέκειτο ἀπὸ 20 αὐτόχθονας διὰ τὴν καλλιέργειαν τῶν ὑποστατικῶν του...

Μετὰ δίωρον πορείαν εἰς τὴν πάμπαν, εἰς γαοῦχος ὅστις ἵππευε πλησίον μου...

Ὁλίγον ὀστερώτερα, εὐρισκόμην ἀντιμέτωπος αὐτοῦ τοῦ μυστηριώδους προσώπου.

Μία συνδιάλεξις μετ' Ἰωάννην Ὁρθ. Ἀφοῦ ἀντιηλάξαμεν ὀλίγας λέξεις ἰσπανικὰς...

Τὸ ἀνέφερα ὅτι μεταβαίνομεν εἰς Βουένος-Ἀῖρες ὅπου διαμένει εἰς ἀδελφός μου...

Πολὺ, ὄχι. Πέρασα ἀπλῶς ἀπὸ τὸ Παρίσι, ὅπως περοῦν ὄλοι.

Ἄλλως, παρετήρησα, τὰ γαλλικὰ παντοῦ σχεδὸν τὰ μολύβιν' στήν Βιέννη μάλιστα καλλιτέρα ἀπὸ τὸ Παρίσι;

Ἐν κίνημα ἐκπλήξεως τῷ διέφυγε. Τέλος, μετ' ὕψος ἀδιάφορον μετ' ἠρώτησε; Γνωρίζετε τὴν Βιέννην, κύριε;

Διέκοψε τὴν ἀδείξαν δοκιμὴν μου παρατηρῶν ὅτι ὁ ἦμος δύνει καὶ ὅτι ἔχομεν ἀκόμη μισὴν ὄραν...

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.

Ἐθουήτηρον ὕστερον, μετ' ἐπίπλεστον γέλωτα, ἐλόσθησεν.